

সাক্ষী তথ্য প্যাক

আদালতে সাক্ষী
হওয়া আপনার জন্য
নির্দেশিকা



এই তথ্য প্যাকটি তাদের জন্য যারা ইংল্যান্ড এবং ওয়েলসের
ফৌজদারি আদালতে সাক্ষ্য দেবেন।

এটি প্রসিকিউশন এবং আসামীপক্ষের উভয় সাক্ষীর জন্য, যারা
ক্রাউন কোর্ট বা ম্যাজিস্ট্রেট আদালতে উপস্থিত হবেন।

বিষয়সূচী



উইটনেস সার্ভিস কী?	3
সাক্ষীর ভূমিকা	4
প্রসিকিউশন এবং আসামীপক্ষের সাক্ষীদের মধ্যে পার্থক্য	4
সাক্ষী হিসাবে আপনার অধিকার	4
আদালতের জন্য প্রস্তুতি	5
আপনার সাথে কী নিয়ে যেতে হবে	5
আদালতে যাওয়া	6
বিবেচনা করার জন্য অন্যান্য বিষয়গুলি	6
বিশেষ ব্যবস্থা	7
আদালতে উপস্থিত হওয়া	10
আদালতে পৌঁছানো	10
সাক্ষী পরিষেবা সমর্থন	10
অপেক্ষাক্ষেত্র	10
CPS প্রসিকিউটর বা আসামীপক্ষের প্রতিনিধির সাথে সাক্ষাত	11
বিলম্ব	11
সাক্ষ্য দেওয়া	12
আপনি সাক্ষ্য দেওয়ার পরে	14
রায় এবং সাজা	14
পুনরুদ্ধারমূলক ন্যায়বিচার	15
ভিকটিম যোগাযোগ প্রকল্প	15
ব্যয় দাবি করা	15
আদালতের পরে সমর্থন	16

উইটনেস সার্ভিস কী?



উইটনেস সার্ভিস আদালতে সাক্ষ্য দেওয়ার সময় মানুষকে তথ্যসমৃদ্ধ, সমর্থিত এবং আরও আত্মবিশ্বাসী বোধ করতে সাহায্য করে।

আমরা ইংল্যান্ড এবং ওয়েলসের প্রতিটি ফৌজদারি আদালতে প্রসিকিউশন এবং আসামীপক্ষের উভয় সাক্ষীর জন্য বিনামূল্যে, স্বাধীন সহায়তা প্রদান করি। আমরা শোকসন্তপ্ত পরিবারের সদস্য এবং বন্ধুবান্ধব এবং আদালতে উপস্থিত সাক্ষীদের পরিবারের সদস্যদেরও সমর্থন করি।

উইটনেস সার্ভিস পেশাদার বা বিশেষজ্ঞ সাক্ষীদের সমর্থন করে না।

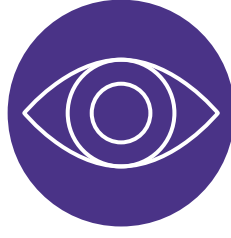
আমরা সাক্ষীদের বিচার শুরু হওয়ার আগে, চলাকালীন এবং পরে কী আশা করা যায় তা বুঝতে সাহায্য করি এবং প্রতিটি ধাপে সহায়তা প্রদান করি। আমাদের প্রশিক্ষিত কর্মী এবং স্বেচ্ছাসেবকরা শুনতে, প্রশ্নের উত্তর দিতে এবং আদালতের প্রক্রিয়াটিকে কম কঠিন বোধ করাতে সাহায্য করতে এখানে রয়েছেন, যাতে সাক্ষীরা তাদের সর্বোত্তম প্রমাণ দিতে পারেন।

আরও তথ্যের জন্য, দয়া করে উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটটি দেখুন: witnessservice.org.uk



উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইট দেখতে
এই QR কোডটি স্ক্যান করুন

একজন সাক্ষীর ভূমিকা



একজন সাক্ষী হল এমন একজন যিনি আদালতে বিবেচিত কোনো ঘটনার সম্পর্কে গুরুত্বপূর্ণ কিছু দেখেছেন, শুনেছেন বা জানেন। আপনার তথ্য, যাকে আপনার প্রমাণ বলা হয়, আদালতকে কী ঘটেছিল তা বুঝতে এবং সত্য প্রতিষ্ঠা করতে সাহায্য করতে পারে।

সাক্ষী হিসেবে আপনার কাজ হল আদালতকে আপনি যা জানেন তা জানানো। আপনাকে জিজ্ঞাসা করা হবে আপনি কী দেখেছেন বা শুনেছেন, অথবা আপনার সঙ্গে কী ঘটেছে।

আপনার সবকিছু জানা বা প্রতিটি বিবরণ মনে রাখা আশা করা হয় না, কেবল আপনি যা জানেন তা সততার সঙ্গে আপনার নিজের ভাষায় শেয়ার করা।

প্রসিকিউশন এবং আসামীপক্ষের সাক্ষীদের মধ্যে পার্থক্য

আপনি যখন সাক্ষী হিসাবে আদালতে যাবেন, তখন আপনাকে **প্রসিকিউশন** বা **আসামীপক্ষের** দ্বারা সাক্ষ্য দেওয়ার জন্য ডাকা হবে।

- প্রসিকিউশন কর্তৃক ডাকা একজন **সাক্ষী** অপরাধের অভিযুক্ত ব্যক্তির বিরুদ্ধে মামলার সমর্থনে সাক্ষ্য দেয় - অভিযুক্ত। ক্রাউন প্রসিকিউশন সার্ভিস (CPS) সাধারণত প্রসিকিউশনের নেতৃত্ব দেয় এবং তারা প্রমাণ উপস্থাপন করে যা তারা বিশ্বাস করে তা ঘটেছে। তাদের লক্ষ্য আসামিকে দোষী প্রমাণ করা।
- আসামীপক্ষের দ্বারা ডাকা একজন **সাক্ষী** এমন প্রমাণ দেয় যা আসামীকে সমর্থন করে। আসামীপক্ষের দলটি আদালতে অভিযুক্তের প্রতিনিধিত্ব করে এবং তারা সুষ্ঠু বিচার পায় তা নিশ্চিত করতে প্রসিকিউশনের মামলার প্রতিক্রিয়া জানায়।

আপনি যদি প্রসিকিউশনের সাক্ষী হন, তবে প্রসিকিউশনের আইনজীবী প্রথমে আপনাকে প্রশ্ন করবেন। তারপর, আসামীপক্ষের আইনজীবী আপনাকে জিজ্ঞাসাবাদ করবেন - একে **ক্রস-এক্সামিনেশন (cross-examination)** বলা হয়।

আপনি যদি আসামীপক্ষের সাক্ষী হন, তবে আপনাকে প্রথমে আসামীপক্ষের আইনজীবী প্রশ্ন করবেন এবং পরে প্রসিকিউশনের আইনজীবী ক্রস-এক্সামিনেশন করবেন।

আপনার সঙ্গে প্রথমে কথা বলা আইনজীবী যদি পরে আরও প্রশ্ন করেন, তাকে **রি-এক্সামিনেশন (re-examination)** বলা হয়।

একজন ডুক্তভোগী এবং সাক্ষী হওয়া

আপনি যদি কোনো অপরাধের শিকার হন এবং মামলাটি আদালতে যায়, তবে আপনি এখনও ডুক্তভোগী হিসেবেই গণ্য হবেন - কিন্তু সেই সঙ্গে আপনি সাক্ষীও হয়ে যাবেন। আপনি যদি অপরাধের ডুক্তভোগী হন, তবে প্রসিকিউশন আপনাকে সাক্ষী হিসেবে ডাকতে পারে।

সাক্ষী হিসেবে আপনার অধিকার

সাক্ষী সনদ ইংল্যান্ড এবং ওয়েলসের ফৌজদারি মামলায় একজন সাক্ষী হিসেবে আপনি যে ধরনের সেবা ও সহায়তা পাওয়ার আশা করতে পারেন তার মানদণ্ড নির্ধারণ করে। এটি প্রসিকিউশন ও আসামীপক্ষের, উভয় পক্ষের সাক্ষীদের ক্ষেত্রেই প্রযোজ্য, যার মধ্যে ক্যারেক্টার সাক্ষীরও অন্তর্ভুক্ত।

আপনি যদি কোনো অপরাধের ডুক্তভোগী হন, তবে **ভিক্টিম কোডে** নির্ধারিত অধিকারও আপনার রয়েছে।

এ বিষয়ে আরও জানতে উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইট দেখুন: witnessservice.org.uk/your-rights



উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে আপনার অধিকার সম্পর্কিত পৃষ্ঠাটি দেখতে QR কোডটি স্ক্যান করুন

আদালতের জন্য প্রস্তুতি



প্রাক-বিচার পরিদর্শন

আদালতে উপস্থিত হওয়া অনেক সময় ভীতিকর মনে হতে পারে, বিশেষ করে যদি আপনি আগে কখনও আদালতে না গিয়ে থাকেন।

উইটনেস সার্ভিস বিচারের দিনের আগে আদালতে একটি প্রাক-বিচার পরিদর্শনের ব্যবস্থা করতে পারে, যাতে আপনি আরও প্রস্তুত ও আত্মবিশ্বাসী বোধ করেন। আমরা ভিডিও কল বা টেলিফোন কলের মাধ্যমে একটি ভার্চুয়াল প্রাক-বিচার পরিদর্শনের ব্যবস্থাও করতে পারি।

প্রাক-বিচার পরিদর্শনের সময় আমরা:

- উইটনেস সার্ভিস এর সহায়তাকারীদের সঙ্গে আপনাকে পরিচয় করিয়ে দিতে পারি
- আপনাকে আদালতকক্ষটি ঘুরে দেখাতে পারি এবং সেখানে কারা উপস্থিত থাকবেন ও তারা কোথায় বসবেন তা ব্যাখ্যা করতে পারি
- আপনি যখন আপনার সাক্ষ্য দেবেন তখন কী ঘটবে তা ব্যাখ্যা করতে পারি
- আপনার যেকোনো প্রশ্নের উত্তর দিতে পারি।

আদালতে যাওয়ার আগে নার্ভাস বোধ করা স্বাভাবিক, তবে প্রাক-বিচার পরিদর্শন আপনাকে আশ্বস্ত করতে এবং সাক্ষ্য দেওয়ার বিষয়ে উদ্বেগ কমাতে সহায়তা করতে পারে।

দয়া করে মনে রাখবেন, আপনি যদি লন্ডনে থাকেন বা লন্ডনের কোনো আদালতে সাক্ষ্য দেন, তবে প্রাক-বিচার সহায়তা প্রদান করে প্রাক-বিচার সাক্ষী সাপোর্ট সার্ভিস (Pre-trial Witness Support Service), যা ভুক্তভোগী সাপোর্ট দ্বারা পরিচালিত। আরও তথ্যের জন্য, অনুগ্রহ করে দেখুন: londonvws.org.uk/get-support।

প্রাক-বিচার পরিদর্শনের সময় কী ঘটে সে সম্পর্কে আরও জানতে উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইট দেখুন: witnessservice.org.uk/support/going-to-court-as-a-witness/pre-trial-visits।



প্রাক-বিচার পরিদর্শন সংক্রান্ত পৃষ্ঠাটি দেখতে এবং একটি পরিদর্শনের ব্যবস্থা করতে উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে যেতে QR কোডটি স্ক্যান করুন

আদালতে আপনার দিনটি যতটা সম্ভব সহজভাবে কাটাতে আগেভাগে কিছু ব্যবহারিক বিষয় নিয়ে চিন্তা করা সহায়ক হতে পারে।

আপনার সাথে কী নিয়ে যাবেন

যদিও আপনাকে আদালতে উপস্থিত হওয়ার একটি নির্দিষ্ট সময় দেওয়া হবে, তবুও কিছু বিলম্ব হতে পারে। আপনাকে সম্ভবত সাক্ষ্য দেওয়ার জন্য আদালতকক্ষে ডাকার আগে কিছু সময় অপেক্ষা করতে হতে পারে।

আপনি সাথে আনতে বিবেচনা করতে পারেন:

- সাক্ষ্য দেওয়ার জন্য আদালতে উপস্থিত হতে বলা যে চিঠিটি আপনি পেয়েছেন
- সাক্ষ্য দেওয়ার সময় না হওয়া পর্যন্ত সময় কাটানোর জন্য একটি বই, ই-বুক রিডার, ম্যাগাজিন, ফোন বা ট্যাবলেট
- হালকা খাবার, অথবা ক্যান্টিন বা ভেন্ডিং মেশিন থেকে খাবার কেনার জন্য কিছু অর্থ (সব আদালতে এগুলো নাও থাকতে পারে)
- আপনার প্রয়োজনীয় ওষুধ, যার ফার্মেসি লেবেলে আপনার নাম এবং ওষুধ দেওয়ার তারিখ উল্লেখ থাকবে
- আপনাকে সহায়তা করার জন্য কোনো বন্ধু বা পরিবারের সদস্য

আপনি যদি গান, অডিওবুক বা পডকাস্ট শোনার পরিকল্পনা করেন, তবে ইলেকট্রনিক ডিভাইসের জন্য একটি চার্জার এবং হেডফোন সঙ্গে আনার কথাও বিবেচনা করতে পারেন।

কিছু জিনিস আছে যা আদালতের ভবনে নিয়ে যাওয়া অনুমোদিত নয়। এ বিষয়ে আরও তথ্য আপনি 10 নম্বর পৃষ্ঠায় পাবেন।

স্বচ্ছন্দ্য বোধ করা

আদালতে উপস্থিত হওয়ার জন্য নির্দিষ্ট কোনো পোশাকবিধি নেই, তবে আপনি স্বরযুক্ত পোশাক পরা বা একটি স্কার্ফ বা জ্যাকেট সঙ্গে নেওয়ার কথা বিবেচনা করতে পারেন, যাতে খুব গরম বা ঠান্ডা লাগলে তা পরা বা খুলে নেওয়া যায়।

আদালতের জন্য প্রস্তুতি



আদালতে যাওয়া

ভ্রমণ

আগে থেকে আপনার যাত্রার পরিকল্পনা করলে সেই দিনের অতিরিক্ত উদ্বেগ এড়াতে সহায়তা করতে পারে। আপনি যে বিষয়গুলো বিবেচনা করতে পারেন:

- আপনার যাত্রায় কত সময় লাগবে এবং আপনি কখন ভ্রমণ করবেন। উদাহরণস্বরূপ, ব্যস্ত সময়গুলোতে যাত্রায় বেশি সময় লাগতে পারে।
- আপনি যদি গাড়ি চালিয়ে যান, তাহলে কোথায় পার্ক করবেন এবং প্রয়োজন হলে পার্কিংয়ের জন্য কীভাবে অর্থ প্রদান করবেন তা বিবেচনা করুন। উদাহরণস্বরূপ, টিকিট মেশিন বা মিটারের জন্য কী আপনার নগদ অর্থ বা কার্ড প্রয়োজন হবে, নাকি আপনি কোনো অ্যাপের মাধ্যমে অর্থ প্রদান করবেন?
- আপনি যদি গণপরিবহন ব্যবহার করেন, তবে বাস বা ট্রেনের সময়সূচি এবং পরিষেবাটি কত ঘন ঘন পাওয়া যায় তা আগে থেকে জেনে নিতে পারেন।

সাক্ষী হিসেবে আদালতে উপস্থিত হওয়ার জন্য আপনার যে ভ্রমণ ব্যয় হবে, তার জন্য আপনি ব্যয় দাবি করতে পারেন। খরচ দাবি করার বিষয়ে আরও তথ্য 15 নম্বর পৃষ্ঠায় রয়েছে।

আপনি যদি প্রসিকিউশনের সাক্ষী হন, তাহলে আপনার যাত্রার ব্যবস্থা এবং কোনো উদ্বেগ থাকলে সাক্ষী কেয়ার ইউনিট (ইউইটনেস কেয়ার ইউনিট)-এর কর্মকর্তার সঙ্গে আলোচনা করতে পারেন। আপনি যদি আসামীপক্ষের সাক্ষী হন, তাহলে যে আইনজীবী আপনাকে আদালতে উপস্থিত হতে বলেছেন তার সঙ্গে এ বিষয়ে আলোচনা করতে পারেন।

আমি কোন আদালতে উপস্থিত হব?

আদালতে সাক্ষ্য দেওয়ার জন্য আপনি যে চিঠিটি পেয়েছেন, তাতে কোন আদালতে উপস্থিত থাকতে হবে তার বিস্তারিত উল্লেখ থাকবে। আপনি যদি নিশ্চিত না হন, তাহলে আপনি প্রসিকিউশনের সাক্ষী হলে ইউইটনেস কেয়ার ইউনিট বা মামলার দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তাকে জিজ্ঞাসা করতে পারেন, অথবা আপনি যদি আসামীপক্ষের সাক্ষী হন তবে আসামীপক্ষের আইনজীবীকে জিজ্ঞাসা করতে পারেন।



আদালত সম্পর্কে আরও তথ্য এবং সেখানে যাওয়ার নির্দেশনা GOV.UK ওয়েবসাইটে পাওয়া যাবে: gov.uk/find-court-tribunal। GOV.UK ওয়েবসাইটে আদালত খোঁজার পৃষ্ঠাটি দেখতে QR কোডটি স্ক্যান করুন

বিবেচনা করার জন্য অন্যান্য বিষয়

কাজ থেকে ছুটি নেওয়া

আপনি যদি চাকরিতে থাকেন, তবে আদালতে উপস্থিত হওয়ার জন্য ছুটি নিতে হলে যত দ্রুত সম্ভব আপনার কর্মস্থলকে জানান।

এই সময়ের জন্য আপনার নিয়োগকর্তাকে আপনাকে অর্থ প্রদান করতে বাধ্য করা হয় না, তবে উপার্জনের ক্ষতির জন্য আপনি ব্যয় দাবি করতে পারেন। আপনি যদি স্ব-কর্মসংস্থানে নিযুক্ত হন, তবেও এটি প্রযোজ্য। খরচ দাবি করার বিষয়ে আরও তথ্য 15 নম্বর পৃষ্ঠায় রয়েছে।

আপনার নিয়োগকর্তা যদি আপনাকে সাক্ষী হিসেবে আদালতে উপস্থিত হওয়ার জন্য ছুটি দিতে অস্বীকার করেন, তবে আপনি যদি প্রসিকিউশনের সাক্ষী হন তাহলে ইউইটনেস কেয়ার ইউনিট বা মামলার দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার সঙ্গে কথা বলুন, অথবা আপনি যদি আসামীপক্ষের সাক্ষী হন তাহলে আসামীপক্ষের আইনজীবীর সঙ্গে কথা বলুন।

আপনি যদি একটি সাক্ষীর সমন পেয়ে থাকেন, তবে আপনার নিয়োগকর্তা অবশ্যই আপনাকে আদালতে উপস্থিত হওয়ার অনুমতি দেবেন। (সাক্ষী সমন হলো আদালত কর্তৃক জারি করা একটি আইনি নথি, যা আপনাকে বিচারপ্রক্রিয়ায় উপস্থিত হয়ে সাক্ষ্য দিতে বাধ্য করে।)

শিশুর যত্ন

আপনি সাক্ষ্য দেওয়ার সময় আদালত ভবনে শিশু যত্নের কোনো ব্যবস্থা থাকবে না, এবং আদালত ছোট শিশুদের জন্য উপযুক্ত পরিবেশ নয়।

আপনার যদি স্কুলে যাওয়ার বয়সের চেয়ে ছোট সন্তান থাকে, তবে আপনাকে শিশু যত্নের ব্যবস্থা করতে হবে। যদি এটি করা কঠিন হয় বা অতিরিক্ত খরচ জড়িত থাকে, তবে আপনি যদি প্রসিকিউশনের সাক্ষী হন তাহলে ইউইটনেস কেয়ার ইউনিট বা মামলার দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার সঙ্গে কথা বলুন, অথবা আপনি যদি আসামীপক্ষের সাক্ষী হন তাহলে আসামীপক্ষের আইনজীবীর সঙ্গে কথা বলুন। আপনি এই খরচগুলো ফেরত দাবি করতে সক্ষম হতে পারেন।

আপনার যদি স্কুল-বয়সী সন্তান থাকে, তবে সম্ভব হলে কোনো বন্ধু বা পরিবারের সদস্যকে স্কুলে পৌঁছে দেওয়া এবং স্কুল থেকে নিয়ে আসার জন্য সাহায্য করতে বলতে পারেন। এতে আপনি তাড়াহুড়ো না করে সময়মতো আদালতে পৌঁছাতে পারবেন এবং আদালতে থাকা অবস্থায় সন্তানদের নিয়ে আসার বিষয়ে উদ্বিগ্ন হতে হবে না।

আদালতের জন্য প্রস্তুতি



শিশু যত্ন নিয়ে আপনার কোনো উদ্বেগ থাকলে যিনি আপনাকে আদালতে উপস্থিত হতে বলেছেন (যেমন উইটনেস কেয়ার ইউনিট কর্মকর্তা বা আসামীপক্ষের আইনজীবী) তাকে জানান।

অর্থ সংস্থান

আদালতে উপস্থিত হওয়ার ফলে ভ্রমণ, শিশু যত্ন, পার্কিং এবং খাবার-দাবারের মতো বিষয় থেকে অপ্রত্যাশিত আর্থিক ব্যয় হতে পারে। আপনার কর্মসংস্থানের ধরন অনুযায়ী আপনাকে একদিন কাজ থেকে ছুটি নিতে হতে পারে, যা অবৈতনিক হতে পারে, অথবা আপনি যদি স্ব-কর্মসংস্থানে নিযুক্ত হন তবে কাজ প্রত্যাহান করতে হতে পারে।

সাক্ষী হিসেবে আদালতে উপস্থিত হওয়ার জন্য আপনি খরচ এবং একটি ভাতা দাবি করতে পারেন। খরচ দাবি করার বিষয়ে আরও তথ্য 15 নম্বর পৃষ্ঠায় রয়েছে।

বিচারের তারিখ পরিবর্তিত হতে পারে, কখনও কখনও খুব অল্প নোটিশে।

ইংল্যান্ড ও ওয়েলস-এ সব নির্ধারিত বিচার পরিকল্পনা অনুযায়ী এগিয়ে যায় না, কারণ অনেক সময় অল্প নোটিশে বিচার বাতিল করা হয়। আপনি যে বিচারে উপস্থিত হওয়ার কথা ছিল তা যদি বাতিল হয়, তবে তার কারণ আপনাকে স্পষ্টভাবে জানানো হবে।

অন্য কোনো মামলার জন্য আদালতকক্ষ প্রয়োজন হলে বা বিচারক উপস্থিত না থাকলে বিচার স্থগিত করা হতে পারে। একে বলা হয় স্থগিতাদেশ।

বিচার বিলম্বিত হয়েছে শুনতে কঠিন লাগতে পারে – তবে এটি সম্ভব হতে পারে জেনে রাখা আপনার আদালতের তারিখ কাছে আসার সঙ্গে সঙ্গে আপনাকে আরও প্রস্তুত বোধ করতে সাহায্য করতে পারে।

বিশেষ ব্যবস্থা

আদালতে আপনার সর্বোত্তম সাক্ষ্য দিতে সহায়তা করার জন্য আপনি অতিরিক্ত সহায়তার জন্য যোগ্য হতে পারেন।

‘বিশেষ ব্যবস্থা’ বলতে এমন ব্যবস্থা বোঝায় যা আদালত আপনাকে স্বস্তি দিতে এবং সাক্ষ্য দেওয়ার অভিজ্ঞতাকে যতটা সম্ভব আরামদায়ক করতে প্রদান করতে পারে।

যেসব সাক্ষী দুর্বল অবস্থায় আছেন বা ভীত-সঙ্কুস্ত, তারা বিশেষ ব্যবস্থার জন্য আবেদন করতে পারেন।

আপনি একজন **দুর্বল** সাক্ষী যদি আপনি:

- 18 বছরের কম বয়সী একজন তরুণ ব্যক্তি হন
- আপনার এমন কোনো শারীরিক বা মানসিক অবস্থা বা অক্ষমতা থাকে যা আপনার সাক্ষ্য দেওয়ার সক্ষমতাকে প্রভাবিত করতে পারে।

আপনি **ভীতিগ্রস্ত** সাক্ষী হতে পারেন যদি আপনি:

- আদালতে সাক্ষ্য দেওয়ার বিষয়ে এতটাই ভীত বা মানসিকভাবে বিপর্যস্ত যে আপনার সাক্ষ্যের মান প্রভাবিত হতে পারে
- হত্যা বা নরহত্যার কারণে শোকাহত কোনো আত্মীয় হন
- নিম্নোক্ত অপরাধগুলোর একজন ভুক্তভোগী বা বেঁচে থাকা ব্যক্তি হন:
 - যৌন নিপীড়ন
 - গার্হস্থ্য নির্যাতন
 - ঘৃণামূলক অপরাধ
 - আধুনিক দাসত্ব
 - সন্ত্রাসবাদ
- ছুরি বা বন্দুকের মতো অস্ত্রের সাথে জড়িত অপরাধের শিকার বা প্রত্যক্ষদর্শী।

বিশেষ ব্যবস্থা সাক্ষীদের স্বয়ংক্রিয়ভাবে দেওয়া হয় না।

- আপনি যদি প্রসিকিউশনের সাক্ষী হন, তবে CPS-কে আদালতে আবেদন করতে হবে যাতে আপনি মনে করেন এমন বিশেষ ব্যবস্থা আপনাকে আপনার সর্বোত্তম সাক্ষ্য দিতে সহায়তা করবে।
- আপনি যদি আসামীপক্ষের সাক্ষী হন, তবে আসামীপক্ষের আইনগত দলকে বিশেষ ব্যবস্থার জন্য আদালতে আবেদন করতে হবে।

আবেদনে দেওয়া তথ্যের ভিত্তিতে কোন বিশেষ ব্যবস্থা দেওয়া যেতে পারে তা বিচারক বা ম্যাজিস্ট্রেট সিদ্ধান্ত নেবেন।

আদালতের জন্য প্রস্তুতি



বিশেষ ব্যবস্থা সম্পর্কে আরও তথ্যের জন্য:

- আমাদের ইন্টারেক্টিভ আদালত রুম দেখুন:
witnessservice.org.uk/support/different-courts



উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে
ইন্টারঅ্যাক্টিভ আদালত
কক্ষ দেখতে QR কোড স্ক্যান করুন।

বিশেষ ব্যবস্থা পাওয়া যাচ্ছে

ভিডিও-রেকর্ড করা সাক্ষাৎকার

পুলিশ লিখিত বিবৃতি নেওয়ার পরিবর্তে কী ঘটেছিল সে সম্পর্কে আপনার বর্ণনার একটি ভিডিও রেকর্ড করতে পারে। একে আপনার 'এভিডেন্স-ইন-চিফ' বা 'সেরা প্রমাণ অর্জন' সাক্ষাৎকারও বলা হতে পারে। বিচার চলাকালীন আদালতের টিভি স্ক্রিনে এটি প্রদর্শন করা হবে।

ভিডিও-রেকর্ড করা ক্রস-এক্সামিনেশন বা রি-এক্সামিনেশন

আপনি যদি প্রসিকিউশনের সাক্ষী হন, তবে প্রসিকিউশনের আইনজীবী প্রথমে আপনাকে প্রশ্ন করবেন। এর পরে, আসামিপক্ষের আইনজীবী আপনাকে জেরা করবেন। আপনি যদি আসামিপক্ষের সাক্ষী হন, তবে আপনাকে প্রথমে আসামিপক্ষের আইনজীবী প্রশ্ন করবেন এবং পরে প্রসিকিউশনের আইনজীবী ক্রস-এক্সামিনেশন করবেন। রি-এক্সামিনেশন বলতে প্রথম আইনজীবীর করা যেকোনো পরবর্তী প্রশ্নকে বোঝায়।

এই বিশেষ ব্যবস্থার অধীনে এটি ভিডিওতে রেকর্ড করা যেতে পারে, যার অর্থ যদি আপনার একটি ভিডিও-রেকর্ড করা সাক্ষাৎকারও থাকে তবে আপনাকে ব্যক্তিগতভাবে বিচারে উপস্থিত হতে নাও হতে পারে। ভিডিও-রেকর্ড করা ক্রস-এক্সামিনেশন বিচার চলাকালীন আদালতের টিভি স্ক্রিনে প্রদর্শিত হয়।

এটিকে কখনও কখনও 'সেকশন 28' শুনানি বলা হয়, যা এই বিশেষ ব্যবস্থার অধীনে সাক্ষ্য দেওয়ার বিষয়ে আইনের একটি ধারা।

আদালতে স্ক্রিন ব্যবহারের ব্যবস্থা

সাক্ষী কাঠগড়ায় আপনার চারপাশে স্ক্রিন বা পর্দা বসানো যেতে পারে। আপনি যখন আদালতকক্ষে সাক্ষ্য দিচ্ছেন বা জেরা হচ্ছেন, তখন আসামি আপনাকে দেখতে পারবেন না এবং আপনিও তাকে দেখতে পারবেন না।

লাইভ ভিডিও লিংক

আদালতকক্ষে প্রবেশ করার পরিবর্তে আপনি আদালত ভবনের অন্য একটি কক্ষ থেকে বা অন্য কোথাও একটি কক্ষ থেকে আপনার সাক্ষ্য দিতে সক্ষম হতে পারেন। আপনি একটি মাইক্রোফোনসহ টিভির মতো দেখতে একটি যন্ত্রের সামনে বসবেন। সেখানে একটি ভিডিও-রেকর্ডিং ডিভাইস (ওয়েবক্যামের মতো) থাকে, যাতে আপনাকে আদালতকক্ষে সরাসরি দেখা যায়।

আদালতের সব সদস্য আদালতকক্ষের টিভি স্ক্রিনে আপনাকে সাক্ষ্য দিতে দেখেন, তবে আপনি কেবল সেই ব্যক্তিকেই দেখেন যিনি আপনার সঙ্গে কথা বলছেন। যেমন বিচারক বা আইনজীবী।

আইনজীবী আবেদন করতে পারেন যাতে টেলিভিশন মনিটরগুলো আসামির দৃষ্টির বাইরে রাখা হয়, যাতে তারা আপনাকে সাক্ষ্য দিতে দেখতে না পারে। এটিকে একটি সম্মিলিত বিশেষ পরিমাপ অ্যাপ্লিকেশন বা 'স্ক্রিনিং এর স্ক্রিনিং' বলা হয়।

উইগ এবং গাউন অপসারণ

আদালতের বিচারক ও আইনজীবীরা তাদের ঐতিহ্যবাহী উইগ ও গাউন খুলে ফেলতে পারেন যাতে আদালতকক্ষটি কম আনুষ্ঠানিক ও কম ভীতিকর মনে হয়।



আদালতের জন্য প্রস্তুতি



গোপনে সাক্ষ্য প্রদান

আদালত হলো জনসাধারণের জন্য উন্মুক্ত ভবন, যার অর্থ সাধারণ মানুষ ও সংবাদমাধ্যমের সদস্যরা সাধারণত আদালতের শুনানি দেখতে পারেন। এই বিশেষ ব্যবস্থার অধীনে আদালতকক্ষ থেকে এমন সকল ব্যক্তিকে সরিয়ে দেওয়া হতে পারে যাদের আইনগতভাবে সেখানে থাকা প্রয়োজন নয়, যাতে আপনি ব্যক্তিগতভাবে সাক্ষ্য দিতে পারেন।

মধ্যস্থতাকারীর ব্যবহার

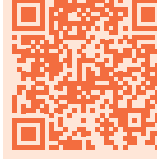
মধ্যস্থতাকারী এমন একজন ব্যক্তি যিনি একজন সাক্ষীকে যোগাযোগ করতে সহায়তা করতে পারেন। আপনি যে ভাষা বা প্রশ্ন বুঝতে পারেন না তা ব্যাখ্যা করতে বা আদালতকে তা পুনরায় ভিন্নভাবে বলতে অনুরোধ করতে তারা সহায়তা করতে পারেন, যাতে আপনি আপনার সর্বোত্তম সাক্ষ্য দিতে পারেন।

যোগাযোগের সহায়তা

যোগাযোগ সহায়তাগুলির মধ্যে ভিজ্যুয়াল এইড বোর্ড, চোখের দৃষ্টি সফটওয়্যার, পুতুল বা শরীরের আকারের চিত্র অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে।

আপনি যদি প্রসিকিউশনের সাক্ষী হন তবে উইটনেস কেয়ার ইউনিট বা মামলার দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার কাছ থেকে বিশেষ ব্যবস্থা সম্পর্কে আরও জানতে পারেন,

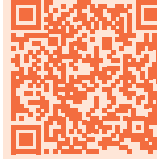
অথবা আপনি যদি আসামীপক্ষের সাক্ষী হন তবে আসামীপক্ষের আইনজীবীর কাছ থেকে জানতে পারেন। আপনি উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটেও আরও জানতে পারেন: [witnessservice.org.uk/your-rights/special-measures](https://www.witnessservice.org.uk/your-rights/special-measures)



উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে বিশেষ ব্যবস্থার পৃষ্ঠাটি দেখতে QR কোড স্ক্যান করুন।

আপনি CPS ওয়েবসাইটে বিশেষ ব্যবস্থা ব্যাখ্যা করা ভিডিও গাইডও দেখতে পারেন:

[cps.gov.uk/victims-guide/victims-guide-support-give-your-evidence-special-measures](https://www.cps.gov.uk/victims-guide/victims-guide-support-give-your-evidence-special-measures)



CPS ওয়েবসাইটে বিশেষ ব্যবস্থার ভিডিও গাইড দেখতে QR কোড স্ক্যান করুন।

আদালতে



আদালতে পৌঁছানো

নিরাপত্তার মধ্য দিয়ে যাওয়া

আপনি যখন আদালতে পৌঁছাবেন, তখন আপনাকে বিমানবন্দরের মতো একটি নিরাপত্তা পরীক্ষার মধ্য দিয়ে যেতে হবে। এটি ভীতিকর মনে হতে পারে, তবে এটি আদালতকে নিরাপদ রাখতে সহায়তা করে এবং ভবনে প্রবেশকারী সবাইকে এই প্রক্রিয়ার মধ্য দিয়ে যেতে হয়। আপনার যদি কোনো সাহায্যের প্রয়োজন হয় বা কোনো প্রশ্ন থাকে, তবে নিরাপত্তা কর্মকর্তা আপনাকে সাহায্য করার জন্য সেখানে থাকবেন।

নিরাপত্তা কর্মকর্তা আপনাকে আপনার পকেট খালি করে আপনার জিনিসপত্র একটি ট্রেতে রাখতে বলতে পারেন। আপনাকে আপনার জুতা, কোট, গ্লাভস, বেল্ট বা টুপি খুলতে বলা হতে পারে। আপনি আপনার সঙ্গে যে কোনো ব্যাগ এনেছেন তা তারা পরীক্ষা করবেন। কিছু আদালতে এক্স-রে নিরাপত্তা স্ক্যানার থাকে, যার মধ্য দিয়ে আপনার জিনিসপত্র পাঠানো হতে পারে।

আপনাকে একটি আর্কওয়ে নিরাপত্তা ডিটেক্টরের মধ্য দিয়ে হাঁটতে বলা হবে। একজন নিরাপত্তা কর্মকর্তা অতিরিক্ত তল্লাশির জন্য একটি হ্যান্ডহেল্ড স্ক্যানার ব্যবহার করতে পারেন এবং প্রয়োজন হলে ম্যানুয়ালি তল্লাশিও করতে পারেন।

তারা তাদের পরীক্ষা শেষ করলে আপনি নিরাপত্তা কর্মকর্তাকে জানাতে পারেন যে আপনি একজন সাক্ষী এবং উইটনেস সার্ভিস-এর সঙ্গে যোগাযোগ করতে চাইছেন।

আপনি আপনার সঙ্গে অ্যালকোহলবিহীন পানীয় আনতে পারেন। যদি কোনো পানীয় খোলা থাকে বা ফ্লাস্ক, বোতল বা কাপে থাকে, তবে নিরাপত্তা কর্মকর্তা আপনাকে একটি চুমুক দিতে বলতে পারেন যাতে বোঝা যায় যে ভেতরের উপাদান ক্ষতিকর নয়। একে বলা হয় 'সিপ টেস্ট'।

এমন কিছু জিনিস রয়েছে যা আপনাকে আদালতে **আনার অনুমতি নেই**। উদাহরণস্বরূপ, আপনি কোনো ছুরি বা অস্ত্র, ব্লড বা অন্য ধারালো বস্তু, কাচের বস্তু, সরঞ্জাম, অ্যালকোহল বা পানীয় বা প্রেসক্রিপশন ওষুধ ছাড়া অন্য কোনো তরল (পারফিউমসহ) আনতে পারবেন না। একটি সম্পূর্ণ তালিকা GOV.UK ওয়েবসাইটে পাওয়া যাবে: [gov.uk/entering-court-or-tribunal-building](https://www.gov.uk/entering-court-or-tribunal-building)



GOV.UK ওয়েবসাইটে আদালতে আনা নিষিদ্ধ জিনিসগুলোর পৃষ্ঠাটি দেখতে QR কোড স্ক্যান করুন।

পৃথক আদালত প্রবেশদ্বার

আপনি যদি একজন দুর্বল বা ভীতিপ্রদ সাক্ষী হন, তবে আলাদা প্রবেশদ্বার দিয়ে আদালতে প্রবেশের ব্যবস্থা করা সম্ভব হতে পারে। উইটনেস সার্ভিস বা উইটনেস কেয়ার ইউনিট কর্মকর্তা আদালতে উপস্থিত হওয়ার আগে সাক্ষীদের জন্য এই ব্যবস্থা করতে পারেন।

উইটনেস সার্ভিস সহায়তা

বিচারের দিন আপনাকে সহায়তা করার জন্য উইটনেস সার্ভিস উপলব্ধ থাকবে।

আপনি সাক্ষ্য দেওয়ার আগে আদালতের সাধারণ অপেক্ষার এলাকা থেকে আলাদা একটি নিরাপদ অপেক্ষার স্থানে একজন উইটনেস সার্ভিস সাপোর্টার আপনার সঙ্গে থাকবেন।

তারা আদালতের প্রক্রিয়া সম্পর্কে আপনার সঙ্গে কথা বলতে পারেন এবং আপনার যেকোনো প্রশ্নের উত্তর দিতে পারেন। **তবে তারা আপনার সাক্ষ্য বা বিচারসংক্রান্ত কোনো বিস্তারিত বিষয় আপনার সঙ্গে আলোচনা করবেন না।**

আপনাকে আপডেট রাখতে উইটনেস সার্ভিস আপনার এবং আদালত বা CPS কর্মীদের মধ্যে সংযোগ হিসেবে কাজ করতে পারে।

অপেক্ষার এলাকা

আদালতক্ষেপে আপনার সাক্ষ্য দেওয়ার সময় না হওয়া পর্যন্ত আপনি আদালতের সাধারণ অপেক্ষার স্থান থেকে আলাদা একটি অপেক্ষার স্থানে অপেক্ষা করতে পারবেন। আদালতের কর্মী বা নিরাপত্তা কর্মকর্তা আপনাকে কোথায় যেতে হবে তা জানাবেন।

এটিকে কখনও কখনও সাক্ষী স্যুইট বা সাক্ষী অপেক্ষার স্থান বলা হয়।

সাক্ষীর অপেক্ষার স্থানে এমন অন্য লোক থাকতে পারে যারা আপনার একই বিচার বা আদালত ভবনের অন্য কোনো বিচারে সাক্ষ্য দিচ্ছেন।

আপনার মামলাটি অন্য কোনো সাক্ষীর সঙ্গে আলোচনা না করা খুবই গুরুত্বপূর্ণ। এর মধ্যে রয়েছে যখন আপনি সাক্ষীর অপেক্ষার এলাকায় থাকেন, মধ্যাহ্নভোজের বিরতির সময়, বা যদি আপনি আংশিকভাবে সাক্ষ্য দিয়ে থাকেন এবং পরের দিন আবার ডাকা হয়।



আদালতে

যেখানে সম্ভব, প্রসিকিউশনের সাক্ষীরা (এবং শোকাহত পরিবারের সদস্যরা) আসামীপক্ষের সাক্ষীদের থেকে আলাদা বসতে পারবেন। আপনার যদি কোনো উদ্বেগ থাকে, তাহলে আপনি একজন উইটনেস সার্ভিস সাপোর্টারের সঙ্গে কথা বলতে পারেন।

আপনার সাক্ষীর বিবৃতি পর্যালোচনা করা

আপনি অপেক্ষা করার সময় আপনার সাক্ষীর বিবৃতি পড়তে পারবেন। এটি পুলিশ বা আসামীপক্ষের আইনি দলকে আপনি যে সাক্ষ্য দিয়েছেন তা স্বরণ করার জন্য।

আপনার যদি পূর্বে রেকর্ড করা ভিডিও সাক্ষ্য থাকে এবং স্মৃতি সতেজ করার জন্য বিচার শুরু করার আগে আপনি তা না দেখে থাকেন, তবে মামলার দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তা তা দেখার ব্যবস্থা করতে পারেন।

উশার আপনার সাক্ষীর বিবৃতি আদালতক্ষে নিয়ে যাবেন, এবং আদালতের অনুমতি নিয়ে আপনি সেটি দেখতে বা উল্লেখ করতে পারবেন।

CPS প্রসিকিউটর বা আসামীপক্ষের প্রতিনিধির সঙ্গে সাক্ষাৎ

আপনি সাক্ষ্য দেওয়ার আগে, সাক্ষীর অপেক্ষার এলাকায় অপেক্ষা করার সময় আইনি দলের একজন সদস্য আপনার সঙ্গে কথা বলবেন।

তারা আদালতের পোশাক পরিহিত থাকবেন এবং উইগ ও গাউন পরতে পারেন।

- **আপনি যদি প্রসিকিউশনের পক্ষ থেকে ডাকা সাক্ষী হন**, তবে CPS প্রসিকিউটর বা প্রসিকিউশন দলের অন্য কেউ আপনার সঙ্গে মামলাটি নিয়ে কথা বলবেন।
- **আপনি যদি আসামীপক্ষের পক্ষ থেকে ডাকা সাক্ষী হন**, তবে আসামীপক্ষের আইনজীবী বা আসামীপক্ষের দলের কেউ আপনার সঙ্গে কথা বলতে আসবেন।

বিলম্ব

সাক্ষ্য দেওয়ার জন্য আপনাকে যে চিঠিতে আদালতে উপস্থিত হতে বলা হয়েছে সেখানে একটি সময় উল্লেখ থাকতে পারে, তবে কখনও কখনও বিচার সময়মতো শুরু হয় না।

আপনাকে সাক্ষ্য দেওয়ার জন্য ডাকার আগে কিছু সময় সাক্ষীর অপেক্ষার এলাকায় অপেক্ষা করতে হতে পারে। কিছু ক্ষেত্রে সাক্ষীদের অন্য দিনে আবার আসতে হতে পারে।

আপনি আদালতে সাক্ষ্য দেওয়ার জন্য অপেক্ষা করার সময় যে কোনো বিলম্ব সম্পর্কে উইটনেস সার্ভিস সাপোর্টার আপনাকে জানিয়ে রাখবেন।

সময় কাটানোর জন্য আপনি আপনার সঙ্গে কিছু আনতে পারেন, যেমন একটি বই বা ই-বুক রিডার, ম্যাগাজিন, ফোন বা ট্যাবলেট। (যদি কোনো অডিও শোনার পরিকল্পনা করেন, তবে আপনার ডিভাইসগুলোর জন্য একটি চার্জার এবং হেডফোন সঙ্গে আনার কথা বিবেচনা করুন।)

আদালতে যাওয়ার বিষয়ে আপনাকে আরও স্বচ্ছন্দ্য বোধ করতে সহায়তা করার জন্য উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে আরও কিছু তথ্যসূত্র রয়েছে। এর মধ্যে রয়েছে:

- একটি ইন্টারঅ্যাকটিভ আদালত কক্ষ: witnessservice.org.uk/support/different-courts



উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে ইন্টারঅ্যাকটিভ আদালত কক্ষ দেখতে QR কোড স্ক্যান করুন।



সাক্ষ্য দেওয়া

আপনার সাক্ষ্য দেওয়ার সময় হলে একজন আদালতের উশার আপনাকে সাক্ষীর অপেক্ষার এলাকা থেকে নিয়ে আদালতকক্ষে নিয়ে যাবেন।

আপনি সাক্ষ্য দেওয়ার সময় একজন উইটনেস সার্ভিস সাপোর্টার আপনার সঙ্গে থাকতে পারেন।

আপনি আদালতকক্ষে প্রবেশ করলে তারা আপনাকে কোথায় দাঁড়াতে হবে তা জানাবেন। এটিকে সাক্ষীর কাঠগড়া (witness box) বলা হয়।

এরপর উশার আপনার শপথ বা অঙ্গীকার গ্রহণ করবেন। এই প্রক্রিয়াকে 'শপথ নেওয়া' বলা হয়, যার মাধ্যমে আপনি বিচারের সময় সাক্ষ্য দেওয়ার ক্ষেত্রে সত্য বলার প্রতিশ্রুতি দেন। আপনি আপনার ধর্মের পবিত্র গ্রন্থে শপথ নিতে পারেন অথবা একটি অ-ধর্মীয় অঙ্গীকার করতে পারেন।

আপনি শপথ নেওয়ার পর আইনজীবী আপনার বিবৃতির ভিত্তিতে প্রশ্ন করতে শুরু করবেন, যাতে আপনি ঘটনাটির আপনার বর্ণনা দিতে পারেন। আপনি যদি প্রসিকিউশনের সাক্ষী হন, তবে CPS প্রসিকিউটর (প্রসিকিউশনের আইনজীবী) আপনাকে প্রশ্ন করবেন; আর আপনি যদি আসামীপক্ষের সাক্ষী হন, তবে আসামীপক্ষের আইনজীবী আপনাকে প্রশ্ন করবেন।

(আপনি যদি ইতিমধ্যে প্রাক-রেকর্ড করা ভিডিও সাক্ষাৎকারের মাধ্যমে সাক্ষ্য দিয়ে থাকেন, তবে তা আদালতের টিভি স্ক্রিনে দেখানো হবে, তাই আপনাকে ব্যক্তিগতভাবে সাক্ষ্য দিতে হবে না।)

ম্যাজিস্ট্রেটরা অথবা বিচারক ও জুরি আপনার বিবৃতি আগে দেখেননি বা পড়েননি।

যে আইনজীবী আপনাকে সাক্ষ্য দেওয়ার জন্য ডেকেছেন তিনি প্রশ্ন শেষ করার পর অন্য আইনজীবী প্রশ্ন করবেন। এটিকে ক্রস এক্সামিনেশন বলা হয়।

এই প্রশ্নগুলো কিছুটা কঠিন হতে পারে, কারণ বিপরীত পক্ষ আপনার সাক্ষ্যের বিশ্বাসযোগ্যতা পরীক্ষা করতে বা কোনো অসঙ্গতি তুলে ধরতে চাইবে।

জিজ্ঞাসাবাদের সময় প্রয়োজন হলে আপনি বিচারক বা ম্যাজিস্ট্রেটদের কাছে বিরতি বা টয়লেট বিরতির জন্য অনুরোধ করতে পারেন। আপনি যদি আপনাকে করা কোনো প্রশ্ন বুঝতে না পারেন, তবে আইনজীবীদের প্রশ্নটি পুনরায় বলতে বা অন্যভাবে বলতে অনুরোধ করতে পারেন। আপনি যদি কোনো প্রশ্নের উত্তর না জানেন, তবে তা বলতে পারেন; আপনি অনিশ্চিত হলে অনুমান করা বা বানিয়ে উত্তর দেওয়া উচিত নয়।

বিচারককে কী বলে সঙ্ঘোধন করব?

বিচারের সময় আপনার সরাসরি বিচারকের সঙ্গে কথা বলার প্রয়োজন নাও হতে পারে। তবে যদি কথা বলতে হয়, তারা বুঝবেন যে আপনি আইনি বিশেষজ্ঞ নন এবং নার্ভাস থাকতে পারেন, তাই ভুলভাবে সঙ্ঘোধন করার বিষয়ে চিন্তা করার দরকার নেই।

আপনি যদি কী বলে সঙ্ঘোধন করবেন তা নিশ্চিত না হন, তবে কেবল 'বিচারক' বলতে পারেন। উদাহরণস্বরূপ, "জি, বিচারক।" অথবা সাক্ষ্য দেওয়ার আগে আপনি উইটনেস সার্ভিস সাপোর্টার, CPS প্রসিকিউটর বা আসামীপক্ষের আইনজীবীকে জিজ্ঞাসা করতে পারেন।

আমি অভিযুক্তকে দেখার বিষয়ে উদ্বিগ্ন

আপনি যদি প্রসিকিউশনের পক্ষ থেকে ডাকা সাক্ষী হন, তাহলে অভিযুক্তকে দেখার বিষয়ে আপনি নার্ভাস বা উদ্বিগ্ন বোধ করতে পারেন। এক্ষেত্রে কিছু বিশেষ ব্যবস্থা সহায়ক হতে পারে, যেমন আট নম্বর পৃষ্ঠায় উল্লেখ করা হয়েছে (উদাহরণস্বরূপ, সাক্ষী মঞ্চে স্ক্রিন ব্যবহার করা যাতে সাক্ষ্য দেওয়ার সময় আপনাকে অভিযুক্তকে দেখতে না হয়)। আরও তথ্যের জন্য আপনার উইটনেস কেয়ার ইউনিট অফিসার বা মামলার দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার সঙ্গে কথা বলুন।

বিবাদী বিচার শুরুর ঠিক আগে বা এমনকি বিচারদিনেও দোষ স্বীকার করতে পারে। এটি ঘটলে বিচার আর এগোবে না এবং আপনাকে সাক্ষ্য দিতে হবে না - এমনকি যদি আপনি সেদিন আদালতে উপস্থিত হয়ে থাকেন।

এমনটি হলে আদালতে এসে সাক্ষ্য দেওয়ার জন্য প্রস্তুতি নেওয়ার পর এটি হতাশাজনক বা অপ্রত্যাশিত মনে হতে পারে। আপনার সহায়তার প্রয়োজন হলে আপনি একজন উইটনেস সার্ভিস সাপোর্টারের সঙ্গে কথা বলতে পারেন।

সাক্ষ্য দেওয়া



আপনি আদালতের পরবর্তী সহায়তা সম্পর্কে আরও জানতে উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে দেখতে পারেন:
witnessservice.org.uk/support/after-court



উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে আদালতের পরবর্তী সাপোর্ট সম্পর্কিত পৃষ্ঠাটি দেখতে QR কোড স্ক্যান করুন।

ভুক্তভোগীর ব্যক্তিগত বিবৃতি

অপরাধের শিকার ব্যক্তি এবং অপরাধের কারণে মারা যাওয়া ভুক্তভোগীর ঘনিষ্ঠ পরিবারের সদস্যরা ভুক্তভোগীর ব্যক্তিগত বিবৃতি দেওয়ার অধিকার রাখেন। এটি আপনার নিজের ভাষায় ব্যাখ্যা করার একটি সুযোগ যে অপরাধটি আপনাকে এবং আপনার পরিবারকে কীভাবে প্রভাবিত করেছে।

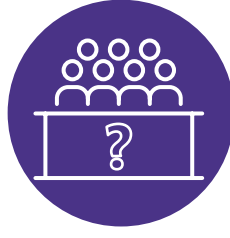
আসামি দোষী সাব্যস্ত হলে বা দোষ স্বীকার করলে আদালত আপনার ভুক্তভোগীর ব্যক্তিগত বিবৃতি বিবেচনায় নেবে। আপনি আপনার সাক্ষীর বিবৃতি দেওয়ার সময় অথবা রায় ঘোষণার আগে যেকোনো সময় ভুক্তভোগীর ব্যক্তিগত বিবৃতি দিতে পারেন।

ভুক্তভোগীর ব্যক্তিগত বিবৃতি দেওয়ার বিষয়ে আরও জানতে উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে দেখতে পারেন:
witnessservice.org.uk/your-rights/victim-personal-statement



উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে ভুক্তভোগীর ব্যক্তিগত বিবৃতি সম্পর্কিত পৃষ্ঠাটি দেখতে QR কোড স্ক্যান করুন।

সাক্ষ্য দেওয়ার পর



আপনি আপনার সাক্ষ্য দেওয়ার পর এবং বিচারক বা ম্যাজিস্ট্রেট আপনাকে অব্যাহতি দিলে, সাক্ষী হিসেবে আপনার ভূমিকা শেষ হবে এবং আপনি আদালত ত্যাগ করতে পারবেন।

আপনি করতে পারেন:

- আপনি যদি সদ্য ঘটে যাওয়া অভিজ্ঞতা সম্পর্কে কথা বলতে চান বা সহায়তা প্রয়োজন হয়, তবে উইটনেস সার্ভিস সাপোর্টারের সঙ্গে কথা বলার জন্য সাক্ষীর অপেক্ষার এলাকায় ফিরে যেতে পারেন।
- আদালত ভবন থেকে বের হয়ে বাড়ি যেতে পারেন। সাক্ষ্য দেওয়ার জন্য অনেক শক্তি ও প্রচেষ্টা লাগে এবং এর পরে আপনি ক্লান্ত বা অবসন্ন বোধ করতে পারেন। আপনার যদি মনে হয় যে আপনার সহায়তা প্রয়োজন, তাহলে আপনি একজন উইটনেস সার্ভিস সাপোর্টারের সঙ্গে কথা বলতে পারেন।
- পাবলিক গ্যালারি থেকে বিচারের বাকি অংশ দেখতে পারেন। পাবলিক গ্যালারিতে বসার জন্য আপনার বয়স কমপক্ষে 14 বছর হতে হবে, তবে কোলে থাকা শিশুরা অনুমতিপ্রাপ্ত। মনে রাখবেন, অভিযুক্তের পরিবার ও বন্ধুরা পাবলিক গ্যালারিতে উপস্থিত থাকতে পারেন।

আপনি যদি আদালতকক্ষে বা পাবলিক গ্যালারিতে আরও সাক্ষ্য প্রদান দেখা বেছে নেন, তাহলে সেখানে আপনি যা বলেছেন বা শুনেছেন সে সম্পর্কে মামলার সঙ্গে জড়িত অন্য কোনো সাক্ষীর সঙ্গে আলোচনা না করা গুরুত্বপূর্ণ। এর অর্থ হলো সোশ্যাল মিডিয়ায় মামলা সম্পর্কে কোনো পোস্ট না করা।

রায় ও সাজা

অনেক সাক্ষী তাদের সাক্ষ্য দেওয়ার পরে আদালত ভবন ছেড়ে চলে যাওয়ার সিদ্ধান্ত নেন এবং তাই তাতক্ষণিকভাবে বিচারের ফলাফল শুনতে পান না।

আপনি যদি রায় না জেনে আদালত ত্যাগ করেন, তাহলে আপনি যদি প্রসিকিউশনের সাক্ষী হন, সাধারণত মামলার দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তা বা আপনার উইটনেস কেয়ার ইউনিট অফিসার আপনাকে ফলাফল জানাবেন। আপনি যদি আসামীপক্ষের সাক্ষী হন, তাহলে ফলাফল জানার জন্য আসামীপক্ষের আইনজীবীকে জিজ্ঞাসা করতে পারেন।

অভিযুক্তকে হয় দোষী অথবা নির্দোষ ঘোষণা করা হবে, অথবা অমীমাংসিত জুরি হতে পারে।

অমীমাংসিত জুরি: এটি ক্রাউন কোর্টের বিচারে ঘটতে পারে যখন জুরি কোনো রায়ে পৌঁছাতে পারে না - হয় সর্বসম্মতভাবে (সব 12 জন জুরি একমত) অথবা সংখ্যাগরিষ্ঠভাবে (কমপক্ষে 10 জন জুরি একমত)। যদি তারা একমত হতে না পারেন, তাহলে বিচারক জুরিকে অব্যাহতি দেবেন। এক্ষেত্রে অভিযুক্তকে দোষী বা নির্দোষ ঘোষণা না করেই বিচার শেষ হয়। এরপর CPS সিদ্ধান্ত নেবে পুনর্বিচার করা হবে কিনা।

নির্দোষ রায়: যখন নির্দোষ রায় দেওয়া হয়, তখন অভিযুক্তকে কোনো সাজা ভোগ করতে হয় না এবং তিনি মুক্ত থাকেন। আইনের দৃষ্টিতে ফৌজদারি বিচার প্রক্রিয়া এখানেই শেষ হয়।

দোষী সাব্যস্ত হওয়ার রায়: দোষী সাব্যস্ত হলে অপরাধীকে সাজা দেওয়া হবে। কখনও কখনও এটি সঙ্গে সঙ্গে হয়, তবে অনেক সময় কয়েক দিন, সপ্তাহ বা এমনকি কয়েক মাস পরে সাজা শুনানির তারিখ নির্ধারণ করা হয়। এর ফলে বিচারক বা ম্যাজিস্ট্রেট অপরাধীর উপযুক্ত সাজা নির্ধারণের জন্য প্রয়োজনীয় সব তথ্য সংগ্রহ করার সুযোগ পান, যেমন প্রবেশন রিপোর্ট।

আপনি চাইলে তবেই সাজা শুনানিতে উপস্থিত থাকতে পারেন; না চাইলে উপস্থিত থাকা বাধ্যতামূলক নয়। আপনি উপস্থিত থাকার পরিকল্পনা করলে সাজা শুনানিতে উইটনেস সার্ভিস আপনাকে সহায়তা করতে পারে।

অযৌক্তিক শিথিল শাস্তি স্কিম

অযৌক্তিক নমনীয় শাস্তি (ULS) স্কিম অনুযায়ী, কেউ যদি মনে করেন যে শাস্তি অত্যন্ত কম হয়েছে, তাহলে নির্দিষ্ট ধরনের মামলায় ক্রাউন কোর্টের শাস্তি অ্যাটর্নি জেনারেলের অফিস দ্বারা পর্যালোচনার অনুরোধ করা যেতে পারে।

আপনি GOV.UK ওয়েবসাইটে স্কিম সম্পর্কে আরও তথ্য এবং নির্দিষ্ট ধরনের মামলাগুলি পর্যালোচনা করা যেতে পারে তা জানতে পারেন: gov.uk/ask-crown-court-sentence-review/



GOV.UK ওয়েবসাইটে অযৌক্তিক নমনীয় বাক্য স্কিমের পৃষ্ঠাটি দেখতে QR কোডটি স্ক্যান করুন

সাক্ষ্য দেওয়ার পর



রেস্টোরেটিভ বা পুনরুদ্ধারকারী ন্যায় বিচার

পুনরুদ্ধারমূলক ন্যায়বিচার অপরাধে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তি এবং ক্ষতির জন্য দায়ী ব্যক্তিদের একত্রে নিয়ে আসে। এটি ক্ষতিগ্রস্ত লোকদের তাদের অভিজ্ঞতা প্রক্রিয়া করার জন্য তাদের বক্তব্য রাখার এবং তাদের প্রশ্নের উত্তর খোঁজার সুযোগ দেয়।

পুনরুদ্ধারমূলক ন্যায়বিচার একটি স্বেচ্ছাসেবী প্রক্রিয়া যা এগিয়ে যাওয়ার জন্য উভয় পক্ষের সম্মতি প্রয়োজন।

আপনি যদি পুনরুদ্ধারমূলক ন্যায়বিচারে আগ্রহী হন তবে আপনি উইটনেস কেয়ার ইউনিট অফিসারের সাথে কথা বলতে পারেন বা আরও তথ্যের জন্য সাক্ষী পরিষেবা ওয়েবসাইটে যেতে পারেন:

witnessservice.org.uk/support/after-court/restorative-justice



উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে পুনরুদ্ধারমূলক বিচারের পৃষ্ঠাটি দেখতে QR কোডটি স্ক্যান করুন

ভিক্টিম কন্টাক্ট স্কিম

আপনি যদি হত্যাকাণ্ডের শিকার হন বা যৌন বা সহিংস অপরাধের অভিজ্ঞতা অর্জন করে থাকেন এবং অপরাধীকে 12 মাস বা তার বেশি কারাদণ্ডে দণ্ডিত করা হয়, আপনি ভিক্টিম কন্টাক্ট স্কিমে যোগ দিতে সক্ষম হবেন।

আপনি যদি এই প্রকল্পে যোগ দেন তবে একজন ভুক্তভোগী লিয়াজোঁ অফিসার আপনাকে অপরাধীর শাস্তি সম্পর্কে তথ্য দিতে পারেন, শাস্তির সময় যে কোনও উন্নয়ন, তারা প্যারোলের জন্য প্রস্তুত কিনা এবং কখন তাদের মুক্তি দেওয়া হবে।

ভিক্টিম কন্টাক্ট স্কিম সম্পর্কে আরও তথ্য উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে রয়েছে: witnessservice.org.uk/support/after-court/victim-contact-scheme



উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে ভিক্টিম কন্টাক্ট স্কিমের পৃষ্ঠাটি দেখতে নীচের QR কোডটি স্ক্যান করুন

খরচ দাবি করা

আদালতের মামলায় সাক্ষী হওয়ার কারণে আপনি যে ব্যয় করেছেন তার জন্য আপনি ব্যয় দাবি করতে পারেন। এই ব্যয়গুলির মধ্যে ভ্রমণ, খাদ্য, উপার্জনের ক্ষতি এবং শিশুর যত্ন অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে। আপনি দাবি করতে পারেন এমন নির্ধারিত পরিমাণ রয়েছে।

আপনি যদি প্রসিকিউশনের সাক্ষী হন তবে CPS এই ব্যয়গুলি পরিশোধ করার জন্য দায়বদ্ধ এবং 10 কার্যদিবসের মধ্যে বৈধ দাবি পরিশোধ করার লক্ষ্য রাখে।

আপনি অনলাইনে claim-witness-expenses.cps.gov.uk এ খরচ দাবি করতে পারেন।



CPS ওয়েবসাইটে ব্যয় দাবি করার পৃষ্ঠাটি দেখতে QR কোডটি স্ক্যান করুন

আপনি যদি আসামীপক্ষের সাক্ষী হন তবে আপনি আদালতের পরিষেবা ডেস্কে একটি দাবি ফর্ম সংগ্রহ করতে পারেন (এবং একবার শেষ হয়ে গেলে এটি ফেরত দিতে পারেন)। ব্যয় দাবি করার বিষয়ে আপনার যদি কোনও প্রশ্ন থাকে তবে আপনি আসামীপক্ষের আইনজীবীর সাথে কথা বলতে পারেন।

আপনি যে ব্যয়গুলি দাবি করেছেন তার জন্য আপনার সমস্ত রসিদ রাখুন, কারণ আপনি যদি অনলাইনে দাবিটি সম্পূর্ণ করেছেন তবে আপনাকে এগুলি আপনার দাবি ফর্মের সাথে সংযুক্ত করতে হবে বা আপলোড করতে হবে।

ফৌজদারি আঘাত ক্ষতিপূরণ প্রকল্প

এই প্রকল্পটি গ্রেট ব্রিটেনে সহিংস অপরাধের শিকারদের ক্ষতিপূরণ দেওয়ার জন্য ডিজাইন করা হয়েছে। এটি ক্রিমিনাল ইনজুরি কমপেনসেশন অথরিটি (CICA) নামে একটি সরকারী সংস্থা দ্বারা পরিচালিত হয়।

আপনি এই স্কিম সম্পর্কে আরও জানতে পারেন এবং আপনি GOV.UK ওয়েবসাইটে আবেদন করার যোগ্য হতে পারেন কিনা: gov.uk/claim-compensation-criminal-injury



GOV.UK ওয়েবসাইটে ফৌজদারি আঘাত ক্ষতিপূরণ স্কিমের পৃষ্ঠাটি দেখতে QR কোডটি স্ক্যান করুন

আদালতের পর সমর্থন



ফৌজদারি বিচার ব্যবস্থায় নেভিগেট করা এবং আদালতে সাক্ষ্য দেওয়া বিভ্রান্তিকর এবং চাপযুক্ত হতে পারে। তবে প্রক্রিয়াটির সমস্ত পর্যায়ে আপনার কাছে সহায়তা উপলব্ধ।

সাক্ষী হিসাবে সাক্ষ্য দেওয়া শেষ করার পরে যদি আপনার আরও সহায়তার প্রয়োজন হয় তবে দয়া করে উইটনেস সার্ভিস-এ আমাদের সাথে কথা বলুন। আপনার ব্যক্তিগত চাহিদা পূরণের জন্য আমরা আপনাকে উপযুক্ত সহায়তা পরিষেবা বা সংস্থাগুলিতে রেফার করতে পারি।

উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে আমাদের কাছে আরও তথ্য রয়েছে, যার মধ্যে রয়েছে প্রায়শই জিজ্ঞাসিত প্রশ্নের উত্তর এবং আদালতের প্রক্রিয়াটি বুঝতে আপনাকে সহায়তা করার জন্য ইন্টারেক্টিভ সংস্থানগুলি:

witnessservice.org.uk/support/going-to-court-as-a-witness/going-to-court-faqs



উইটনেস সার্ভিস ওয়েবসাইটে আদালতে যাওয়ার বিষয়ে প্রায়শই জিজ্ঞাসিত প্রশ্নগুলি দেখতে QR কোডটি স্ক্যান করুন

আপনি যদি অপরাধের শিকার হন এবং আপনার অতিরিক্ত সহায়তার প্রয়োজন হয় তবে ভিক্টিম সাপোর্ট সহায়তা করতে পারে। অপরাধের পরে আপনাকে পরিচালনা করতে এবং নিরাপদ বোধ করতে সহায়তা করার জন্য তারা ব্যক্তিগতকৃত সহায়তা সরবরাহ করতে পারে। তারা আপনার অধিকার এবং অধিকারগুলিও ব্যাখ্যা করতে পারে।

আরও তথ্যের জন্য আপনি 24-ঘণ্টার Supportline-এ কল করতে পারেন **08 08 16 89 111** নম্বরে অথবা Victim Support ওয়েবসাইটে যেতে পারেন: victimsupport.org.uk.



ভিক্টিম সাপোর্ট ওয়েবসাইটটি দেখতে QR কোডটি স্ক্যান করুন

ভিক্টিম সাপোর্টের ভুক্তভোগী এবং সাক্ষীদের জন্য মাই সাপোর্ট স্পেস নামে একটি অনলাইন সংস্থান রয়েছে। এটি আপনাকে অপরাধের প্রভাব পরিচালনা করতে, আরও অবহিত বোধ করতে এবং আপনার অনুভূতিগুলি প্রতিফলিত করতে সহায়তা করার জন্য ডিজাইন করা হয়েছে। এটি একটি কঠিন সময়ে নিজেকে সমর্থন করার টিপসও সরবরাহ করে: mysupportspace.org.uk



মাই সাপোর্ট স্পেস ওয়েবসাইটটি দেখতে নীচের QR কোডটি স্ক্যান করুন

আপনার নোট



A series of horizontal dotted lines for writing notes.

আপনার নোট



A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Witness Service.

উইটনেস সার্ভিস

উইটনেস সার্ভিস আদালতে সাক্ষ্য দেওয়ার সময় মানুষকে তথ্যসমৃদ্ধ, সমর্থিত এবং আরও আত্মবিশ্বাসী বোধ করতে সাহায্য করে।

আমরা ইংল্যান্ড এবং ওয়েলসের প্রতিটি ফৌজদারি আদালতে প্রসিকিউশন এবং আসামীপক্ষের উভয় সাক্ষীর জন্য বিনামূল্যে, স্বাধীন সহায়তা প্রদান করি।

আমরা শোকসন্তপ্ত পরিবারের সদস্য এবং বন্ধুবান্ধব এবং আদালতে উপস্থিত সাক্ষীদের পরিবারের সদস্যদেরও সমর্থন করি।

উইটনেস সার্ভিস পেশাদার বা বিশেষজ্ঞ সাক্ষীদের সমর্থন করে না।

তথ্য এবং সহায়তার জন্য, আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন:

- রেফারেল এবং তথ্য কেন্দ্র কল করুন:
0300 332 1000 (ইংরেজি)
0300 330 1180 (Cymraeg/Welsh)
- BSL ব্যবহার করে: 020 3830 2112 (New Divert)
বা 0300 330 2123
- অনলাইন: witnessservice.org.uk

আপনি কীভাবে উইটনেস সার্ভিস এর সঙ্গে স্বেচ্ছাসেবক হিসেবে কাজ করতে পারেন, তা জানতে witnessservice.org.uk/about/volunteer দেখুন

সাক্ষী পরিষেবাটি ডিজিটাল সাপোর্ট দ্বারা আপনার কাছে আনা হয়েছে।

 VictimSupport

 victimsupport_uk

 [Linkedin.com/company/victim-support](https://www.linkedin.com/company/victim-support)

দ্বারা প্রকাশিত ডিজিটাল সাপোর্ট

প্রেসিডেন্ট এইচআরএইচ দ্য প্রিন্সেস রয়্যাল

ডিজিটাল সাপোর্ট, বিল্ডিং 3, ইস্টার্ন বিজনেস পার্ক, ওয়ার্ন ফর লেন, ওল্ড

সেন্ট মেলনস, কার্ডিফ CF3 5EA

টেলিফোন: 020 7268 0200

চারিটি রেজিস্ট্রেশন: 298028 কোম্পানি নং: 2158780

ইংল্যান্ডে নিবন্ধিত। গ্যারান্টি দ্বারা দায়বদ্ধ

উপরোক্ত হিসাবে নিবন্ধিত অফিস।

witnessservice.org.uk